

Японские сказки

Старушка-богатырша

Моти (омоти) - блюдо приготовленное из японского риса. Вареный рис помещают в деревянную кадку и очень долго бьют специальной колотушкой (пестом). В результате получается вкуснейшая однородная белая тягучая масса. Если эту массу подсушить, то она может очень долго храниться. После хранения ее держат над огнем, пока она не начнет вздуваться - получается нечто сверхвкусное. Традиционно перед Новым годом, японцы готовят омочи (омоти), придают ему форму нашего каравая, кладут в токонома (своеобразный красный уголок дома) и вешают над ним красивый свиток с благопожеланиями. Съедается новогоднее омочи (омоти) 7 января.

В давние времена жила в одной деревне добрая старушка. На вид - ни дать ни взять тростинка, но сила в ней была богатырская. И вот чудеса: годы шли, а силы у нее не убывало.

Жила она одна-одинешенька и все по дому сама делала: день-деньской на рисовом поле работала, а по утрам в горы ходила - пни старые для топки корчевала.

Вот как-то раз по осени отправилась старушка в лес, только за пень могучий ухватилась, слышит - кличут ее:

- Бабушка, бабушка, помоги! Лошадь, мешками с рисом груженная, с моста в реку упала! Видит - спешат к ней из деревни люди.

- Лошадь у хороших хозяев с моста не падает, - ответила старушка. - Ладно уж, пособилю. Бросила она вырванный пень и с крестьянами вместе в деревню побежала. Смотрит - барахтается под мостом лошаденка. Прыгнула старушка в воду, подняла лошаденку и на мост поставила.

- Получайте свою лошадь целой-невредимой, - говорит, - да впредь смотрите лучше, когда она по шаткому мостику идет.

Доброй была та старушка. Вот и слышалось кругом: "Выручи, бабушка!", "Помоги, бабушка!".

Кончилась осень. Новый год не за горами. Стали крестьяне к празднику готовиться - рисовые лепешки-моти печь. Во всех домах работа кипит, спорится. Кто пестом рис в ступке отбивает, у кого мельница жужжит-поет. Радостно у людей на душе. Старушка тоже тесто намесила и румяных моти наделала. А потом по соседям отправилась - может, кому помощь нужна: не шуточное дело пестом бить или мельницу крутить - тут сила нужна! Многим помогла старушка - и ей радостно, и людям приятно.

Разнесся звук пестов и мельниц далеко по округе, даже в самой преисподней его услышали. Сидит в подземном царстве главный министр демонов да прислушивается:

- Что это за странный звук с земли доносится? - спрашивает.

- То крестьяне пестами рис отбивают - к Новому году готовятся, - отвечают ему вельможи. Задумался главный министр и говорит:

- Что-то в этом году мало людей на земле поумирало. А то, бывало, покойному в дорогу столько угощений всяких приготовят! А вот нынче никто нам моти с земли не принесет, как мы будем Новый год встречать?

Вздохнули вельможи - что тут поделаешь? Думал-думал главный министр, где рисовые моти достать, и, наконец, говорит:

- Киньте ключ по всей преисподней! Пусть демоны сюда спешат! Дело я для них придумал! Собрались по приказу главного министра демоны, от мала до велика.

- Остались мы в этом году без новогодних моти, - пожаловался им главный министр и приказал: - Отправляйтесь-ка вы на землю и добудьте нам с владыкой преисподней Эммой румяных моти. Негоже без них на праздник остаться!

- Слушаемся, - ответили демоны и тотчас пустились в путь. Выбрались они на землю и по разным краям разбрелись. Был среди тех демонов один силач, никого ему по силе равного во всей преисподней не было. И случилось так, что попал он как раз в ту деревню, где старушка-богатырша жила.

Поднялся демон на гору, у подножья которой деревня раскинулась, да как закричит:

- Эй, вы, людишки, трепещите! Явился к вам из преисподней демон-силач! Испугались люди, по домам попрятались.

- Спаси нас, судьба, - молят. Спустился демон в деревню - никого. Пришлось ему в дома стучаться.

- Не бойтесь меня, - говорит, - не трону я вас. Не за этим пришел. Выходите поскорее да моти новогодние выносите!

Удивились люди:

- Зачем тебе моти? Неужели и в преисподней Новый год встречают? А потом спрашивают:

- Как же мы тебе их отдать можем? Ведь праздник скоро, не успеем мы новые приготовить.

- Какое мне дело?! - ответил демон. - Сказано нести, значит, несите!

Стали люди демону рисовые моти выносить, а кто не вышел, к тому демон сам в гости пожаловал. Дошла очередь и до старушки. Заглянул демон к ней в окно, видит - сидит бабка, маленькая-премаленькая, тоненькая-претоненькая.

- Эй ты, старая, - захохотал демон, - есть у тебя новогодние моти?

- Кто это такой невежливый в чужой дом врывается? - отозвалась старушка.

- Как кто? - не понял демон. - Я же на гору забирался и всем говорил, что я демон-силач из преисподней! Глухая ты, что ли?

- Никакая я не глухая, - обиделась старушка, - и нечего под окном у меня стоять и кричать-надрываться, а то я и впрямь оглохну.

Обомлел демон - никто еще с ним на земле так смело не разговаривал.

- Эй ты, бабка, - снова закричал он, - есть у тебя новогодние моти?

- Откуда у меня могут быть моти? - удивилась старушка. - Нынче неурожай риса был.

- Врешь! - рассвирепел демон. - У всех в деревне - урожай, а у нее одной, видите ли, неурожай!

- Неужто тебе неизвестно, - усмехнулась старушка, - что новогодние моти своими руками готовить надо, а не по чужим дворам силой отнимать? Моих моти ты не получишь, да и все остальные вернешь!

- Ну, это мы еще посмотрим! - засмеялся демон.

Поднялась старушка да поближе к окну подошла. Тут демон ее за руку как схватит! А ручка-то тонюсенькая, только что не прозрачная!

- Ха-ха-ха! - загромыхал де-мон. - Куда тебе, бабка, со мной тягаться! Стоишь - колышешься. Сломаю тебя, как хилую соломинку!

- Никто меня еще хилой соломинкой не называл! - рассердилась теперь и старушка. - Силу мою узнать хочешь? Давай потягаемся!

- Давай, - согласился демон. - Вот только не придавить бы тебя!

Сказал и руку в окно просунул. Схватила старушка демонову руку да как сожмет! Демон даже поморщился.

- Вижу, что есть у тебя кое-какие силенки, - говорит.

А старушка все сильнее руку демона сжимает. Выступила у того на лбу капелька пота.

- Ну что, демон, так ли я слаба? - спрашивает старушка.

- Нет, не слаба ты, - отвечает демон, а у самого уже слезинка в глазу появилась.

А старушка еще сильнее руку демону сжала. Не зря она каждый день пни старые в лесу корчевала. Это-то потрудней работка будет, чем с демоном состязаться!

Борются старушка с демоном минуту, борются две... А как пять прошло, взмолился демон:

- Подожди, дай передохнуть!

- Чего ждать-то? - ответила старушка. - А отдыхать в преисподней будешь.

Не выдержал тут демон, заплакал:

- Ладно, бабка, победила ты меня. Отпусти руку, а не то и вовсе вырвешь!

- Вот это да! - удивилась старушка. - Сколько лет на свете живу, никогда не видела, чтоб демоны плакали! Надо б и вправду тебя отпустить, а то до дома не доберешься. Оставляй-ка ты наши моти и иди с миром.

Вздохнул демон: что он теперь владыке Эмме скажет? Да только своя жизнь дороже!

Оставил он котомку с новогодними моти под окном у старушки и прочь побрел.

Раздала старушка крестьянам рисовые лепешки и отправились они по домам Новый год встречать.